



CHÚA NHẬT XXX THƯỜNG NIÊN Năm A

Thirtieth Sunday
of Ordinary Time

Ngày 25 tháng 10
năm 2020

GIÁO XỨ

ĐỨC KITÔ NGÔI LỜI NHẬP THỂ CHRIST, THE INCARNATE WORD

Tổng Giáo Phận Galveston-Houston
8503 South Kirkwood Road
Houston, TX 77099
281.495.8133 281.568.1833 FAX
Email: info@giaoxungoiloi.org
www.giaoxungoiloi.org

Cha Chánh Xứ:

Lm. Gioan Viannê Nguyễn Ngọc Thụ

Cha Phó Xứ:

Lm. Giuse Bùi Phương Tiến

Phó Tế:

Vincentê Đoàn Hồng Phúc
Giuse Maria Phạm Harry Hưng
Gioan Bautixita Hoàng Anh Dũng

Thư Ký:

Maria Lê Thị Hiền

Giờ Văn Phòng:

Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:00 am – 5:00 pm
đóng cửa 12:00 pm – 1:00 pm

Cổng vào Giáo Xứ (Kirkwood Rd):

Thứ Hai đến Thứ Bảy:
Mở: 6:30 am Đóng: 8:00 pm
Chúa Nhật:
Mở: 6:30 am Đóng: 8:30 pm

THÁNH LỄ:

Hàng Ngày

7:00 am (Thứ Hai đến Thứ Bảy)
7:00 pm (Thứ Tư, Thứ Năm, Thứ Sáu)

Trưởng Ban Phụng Vụ

Phó Tế Phạm Harry Hưng
832.640.9417

Thánh Lễ Cuối Tuần

Thứ Bảy

6:00 pm Lê Văn Minh
832.858.1597

Chúa Nhật

7:00 am Vũ Hữu Thụ
832.247.5969
9:00 am Trần Đình Lộc
832.794.5498
11:00 am Phạm Bình Hải
281.299.4307
2:30 pm Thánh Lễ Anh Ngữ
Theo CT Trường Mẫu Tâm
7:00 pm Trần Văn Quang
832.566.3664

Giải Tội:

* Thứ Bảy 5:00 - 5:45 pm
* 30 phút trước các Thánh Lễ
hay theo hẹn

Theo truyền thống hội đường Do thái, Luật gồm 613 điều răn. 365 điều cấm làm và 248 điều phải làm. Giữa một rừng điều răn như thế, người thông luật đã hỏi Đức Giêsu: “Điều răn nào trọng nhất trong Luật Môsê?” (c. 36). Đức Giêsu đã trả lời bằng một câu trong kinh Shema, kinh mà người Do thái phải đọc mỗi ngày. “Người phải yêu mến Đức Chúa, Thiên Chúa của người, với tất cả trái tim người, tất cả linh hồn người, tất cả trí khôn người” (Tl 6, 5). Và Ngài còn thêm một điều răn thứ hai nữa (c. 39). “Người phải yêu mến người thân cận như chính mình” (Lv 19, 18). Tất cả Luật Môsê nằm trong hai điều răn đó. Hai điều răn được gói trong một động từ yêu. Mọi điều cấm làm và mọi điều buộc làm, đều bắt nguồn từ và qui về tình yêu.

Các bạn trẻ thường nghĩ yêu là chuyện dễ. Nhưng yêu với tất cả trái tim, tất cả linh hồn, tất cả trí khôn, tất cả sức lực, nghĩa là yêu với trọn cả con người mình, thì điều đó không dễ. Đối với người Do thái, trái tim là nơi phát sinh toàn bộ đời sống tinh thần. Yêu mến Thiên Chúa bằng tất cả trái tim của mình là để cho Ngài chi phối mọi tư tưởng, mọi ý muốn, mọi tình cảm. Tất cả đều nhằm làm cho Ngài được mọi người nhận biết và tôn vinh.

Yêu người thân cận như chính mình cũng là điều rất khó. Có bao người làm chúng ta đau khổ và bị xúc phạm. Yêu thương và tôn trọng họ đòi một sự từ bỏ mình không nhỏ. Nhưng chúng ta cũng dễ coi mình là trung tâm và qui tất cả về mình. Chúng ta lạnh lùng trước nỗi đau, thiếu sẻ chia và độc đoán, đôi khi dùng tha nhân như phương tiện lót đường để ta tiến thân. Nói chung, dù yêu Chúa hay yêu người, chúng ta cũng phải ra khỏi mình, trao đi chính mình và chấp nhận mọi hy sinh mà tình yêu đòi hỏi.

Đức Giêsu đã tóm Luật Môsê trong động từ yêu mến. Và Ngài đã hoàn thiện Luật này bằng cách đẩy yêu mến đến cùng.

Kitô hữu chẳng những yêu mến Thiên Chúa với trọn con người mình, mà còn được mời yêu mến Đức Giêsu trên mọi thụ tạo khác, trên mọi của cải, trên những người ruột thịt, và trên cả mạng sống. Kitô hữu là người mang mỗi tình sâu đậm với Đức Giêsu, “Đấng đã yêu mến tôi và hiến mạng vì tôi” (Gl 2, 20), đến nỗi họ có thể tuyên xưng như Phêrô: “Thầy biết con mến Thầy.” Đức Giêsu cũng không chỉ đòi yêu tha nhân như chính mình. Ngài còn đòi ta phải yêu như Ngài đã yêu (Ga 13, 34-35). Một tình yêu tha thứ đến vô cùng, một tình yêu đối với cả kẻ thù, một tình yêu phục vụ như người tôi tớ, một tình yêu dám hiến mạng. Kitô hữu tự bản chất là người biết yêu và cuộc đời chỉ là tình yêu. Tình yêu đích thực với Thiên Chúa thì đưa tôi về với anh em. Tình yêu đối với anh em lại đòi tôi phải trở về với Thiên Chúa. Chỉ mong đời tôi đóng đưa giữa hai tình yêu đó, để chúng nên một tình yêu.

Cầu nguyện:

Con đã yêu Chúa quá muộn màng! Ôi lạy Chúa là vẻ đẹp vừa cổ kính, vừa luôn mới mẻ, con đã yêu Chúa quá muộn màng! Bấy giờ Chúa ở trong con mà con thì ở ngoài, con cứ chạy đi tìm Chúa ở ngoài. Con thật hư hỏng, khi chạy theo các thụ tạo xinh đẹp. Bởi thế, bây giờ Chúa ở với con mà con lại không ở với Chúa. Các thụ tạo xinh đẹp kia cứ giữ con ở xa Chúa, trong khi chúng hiện hữu được là nhờ Chúa. Chúa đã gọi con, đã gọi to và phá tan sự điếc lác của con. Chúa đã soi sáng và xua đi sự mù lòa của con. Chúa đã tỏa hương thơm ngát để con được thưởng thức, và giờ đây hối hả quay về với Chúa. Con đã ném thử Chúa và giờ đây con đòi khát Người. Chúa đã chạm đến con, nên giờ đây con nóng lòng chạy đi tìm an bình nơi Chúa. (Thánh Âu-Tinh)

Lm. Antôn Nguyễn Cao Siêu

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Chủ Tịch

Võ Tiến Đạt 281.827.9571

Phó Chủ Tịch

Nguyễn Thị Anna 713.517.1621

Thư Ký

Đào Bích Châu 713.478.9699

Thành Viên

- Tất Cả Trưởng Các Hội Đoàn

- Trưởng Ban Phụng Vụ:
Phó Tế Phạm Harry Hung

- Ủy Viên Thánh Nhạc:
Nguyễn Duy Khang

- Đại Diện Giới Trẻ:
Cao Diệp Emily

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Chủ Tịch

Trần Văn Quang 832.566.3664

Phó Chủ Tịch

Vũ Hữu Thụ 832.247.5969

Thành Viên

Bùi Ngoan 281.745.6286

Phạm Gia Hoan 281.435.4690

Hoàng Hữu Phước 832.877.2074

Trương Đạt 281.389.0958

Lê Catherine Thủy 832.451.0397

TRƯỞNG CÁC HỘI ĐOÀN

Liên Minh Thánh Tâm

Nguyễn Đình Khuyến 713.894.1159

Các Bà Mẹ Công Giáo

Nguyễn Thị Anna 713.517.1621

Tông Đồ Fatima

Nguyễn Quang Hưng 713.894.7411

Dòng Ba Đa Minh

Nguyễn Thị Thê 832.298.6959

Thiếu Nhi Thánh Thể

Lê Quyên 281.943.4255

Lêgiô Marie

Nguyễn Từ Mỹ Hạnh 832.866.0353

Thánh Linh

Phan Hằng Vivian 713.256.7753

Thăng Tiến Hôn Nhân

Trần Đình Lộc 832.794.5498

Cursillo

Phan Minh Phương 713.301.6092

Hướng Đạo Lạc Việt

Nguyễn Trí 713.478.7497

THÔNG BÁO GIÁO XỨ

THÁNH LỄ THÊM SỨC NIÊN KHÓA 2019-2020

Chúa Nhật, ngày 1 tháng 11 năm 2020 trong Thánh Lễ 2:30 pm các em sẽ lãnh nhận Bí Tích Thêm Sức. Thánh Lễ dành riêng cho các em và gia đình. Xin xem trang mạng của Giáo Xứ để biết thêm chi tiết (www.giaoxungoiloi.org - Trường Mẫu Tâm).

LỄ CÁC LINH HỒN

Thứ Hai, ngày 2 tháng 11:

Thánh Lễ tại Giáo Xứ - 7 giờ sáng, 12:10 trưa và 7 giờ tối.

Vì dịch COVID-19, năm nay Giáo Xứ sẽ không có Thánh Lễ tại Nghĩa Trang Forest Park Westheimer.

ĐỔI GIỜ

Chúa Nhật, ngày 1 tháng 11 sẽ đổi giờ. Xin nhắc: tối thứ Bảy trước khi đi ngủ, lấy đồng hồ lại một giờ.

DSF (DIOCESAN SERVICE FUND)

Giáo xứ được ấn định đóng góp vào quỹ Phục Vụ Tổng Giáo Phận Galveston-Houston là \$85,000 Mỹ kim. Hiện tại đã được \$84,672 Mỹ kim. Xin kêu gọi mọi người quảng đại đóng góp cho quỹ Phục Vụ của Tổng Giáo Phận.

QUỸ PHỤC VỤ CỦA TỔNG GIÁO PHẬN DIOCESAN SERVICE FUND	
Giáo Xứ Đức Kitô Ngôi Lời Nhập Thể	\$85,000
Đóng Góp (tính đến 9/10/20)	\$84,672
% Đóng Góp	99.6%
Còn Thiếu	\$328
Số Gia Đình đã đóng góp (1,613 Gia Đình ghi danh Giáo Xứ)	444

BẢNG TÊN VƯỜN CẦU NGUYỆN

Quý Ông Bà và Anh Chị Em muốn khắc tên mình, tên Cha Mẹ hoặc người thân còn sống hay đã qua đời, để được cầu nguyện trong các Thánh Lễ mỗi tuần, xin điền vào tờ đơn để ở cuối Nhà Thờ và trao cho Văn Phòng Giáo Xứ.

TIỀN QUYÊN GÓP

Tuần vừa qua được \$13,218 Mỹ kim. Thu tiền lần hai cho Quỹ Truyền Bá Đức Tin được \$1,080 Mỹ kim. Các đóng góp, xin bỏ vào giỏ thu tiền bên cạnh giếng rửa tội hay tại các cửa ra vào trước hoặc sau Thánh Lễ. Giáo xứ cảm ơn lòng quảng đại của quý ông bà và anh chị em. Xin Chúa chúc bình an trên tất cả mọi người.

CÁC THÁNH LỄ TRÊN MẠNG

Xin lên trang mạng (website) của Giáo Xứ: www.giaoxungoiloi.org.

Tổng Giáo Phận Galveston-Houston: www.archgh.org.

Theo chỉ thị của Đức Hồng Y, để phòng ngừa lây nhiễm bệnh dịch cho chính mình hoặc những người chung quanh, những ai đến khuôn viên nhà thờ, phải theo các quy định sau đây:

- Mọi người phải đeo khẩu trang trong khuôn viên giáo xứ, ngay cả lúc tham dự thánh lễ.
- Giữ khoảng cách ít nhất 6 feet (2 mét) giữa mình với mọi người.
- Không tụ họp trước và sau thánh lễ.
- Theo sự điều hành của Ban Trật Tự và những người hướng dẫn trong các thánh lễ.

Những người vào trường hợp sau đây, xin vui lòng ở nhà, không đến nhà thờ tham dự thánh lễ:

- Nếu đang yếu hoặc có bệnh.
- Nếu hệ thống miễn nhiễm yếu hay dễ bị bệnh.
- Nếu trên 65 tuổi.
- Nếu không yên tâm đi lễ vì sợ lây nhiễm bệnh dịch corona.

PHỤNG VỤ THÁNH NHẠC

Ủy Viên Thánh Nhạc

Nguyễn Duy Khang 281.975.9184

Thánh nhạc: Thánh Lễ, Hôn Phối và
An Táng xin liên lạc Nguyễn Duy Khang

CA TRƯỞNG CÁC CA ĐOÀN

Têrêsa: 6 pm Thứ Bảy

Nguyễn Đức Khang

Sao Mai: 7 am Chúa Nhật

Nguyễn Thị Thu Hà

Cecilia: 9 am Chúa Nhật

Nguyễn Mươi

Maria Mẹ Thiên Chúa: 11 am Chúa Nhật

Nguyễn Thành Long

LifeTeen: 2:30 pm Chúa Nhật

Cao Diệp Emily

Augustinô: 7 pm Chúa Nhật

Vũ Mộng Chi

ĐẶC TRÁCH

Ban Giáo Dục

Hiệu Trưởng

Nguyễn Ngọc Bích 713.907.1678

Trưởng Ban Giáo Lý

Lê Thị Hiền 713.256.7344

Trưởng Ban Việt Ngữ

Đặng Chí 713.906.1661

Giáo Lý Tân Tòng

Phó Tế Đoàn Hồng Phúc 281.250.8579

Lớp Rửa Tội Trẻ Em

Phó Tế Phạm Harry Hưng 832.640.9417

Lớp Dự Bị Hôn Nhân

Phó Tế Hoàng Anh Dũng 713.417.6689

Ban Xã Hội

Nguyễn Văn Bản 281.565.1185

Ban Trật Tự

Nguyễn Phương Kevin 832.451.0591

Ban Tiếp Tân-Hướng Dẫn

Nguyễn Vinh 713.240.2683

KINH CẦU ĐỨC MẸ TRONG CON ĐẠI DỊCH DO ĐTC PHANXICÔ



Cùng với kinh cầu nguyện với Đức Mẹ đã được Đức Thánh Cha đọc trong video trong Thánh lễ do Đức Hồng y Giám quản Roma cử hành tại đền thánh Đức Mẹ Tinh yêu Chúa ngày 11/03 vừa qua, Đức Thánh Cha đề nghị thêm một kinh nguyện để các tín hữu cầu nguyện trong tháng 5, xin Đức Mẹ bảo vệ thế giới khỏi đại dịch.

“Lạy Mẹ Thiên Chúa, chúng con tìm nương ẩn dưới sự che chở của Mẹ.”

Lạy Mẹ Thiên Chúa và Mẹ chúng con, trong tình cảnh bi thương hiện tại, đầy đau khổ và lo lắng đang siết chặt thế giới, chúng con chạy đến với Mẹ và tìm nương ẩn dưới sự che chở của Mẹ.

Lạy Đức Trinh nữ Maria, xin thương xót ghé mắt đoái nhìn chúng con đang trong đại dịch virus corona; xin an ủi những người mất mát và than khóc người thân của họ đã qua đời, đôi khi được an táng cách đau lòng. Xin nâng đỡ những người đang lo lắng cho các bệnh nhân, những người mà vì để tránh lây nhiễm, họ không thể ở gần bên. Xin ban sự tin tưởng tin thác cho những ai đang lo lắng vì tương lai không chắc chắn và vì các hậu quả kinh tế và việc làm.

Lạy Mẹ Thiên Chúa và Mẹ chúng con, xin cầu cùng Chúa Thiên Chúa là Cha thương xót cho chúng con, để thử thách này chấm dứt, đồng thời chân trời hy vọng và bình an sẽ trở lại. Như ở Cana, xin Mẹ cầu khẩn cùng Con Thiên Chúa của Mẹ, xin Người an ủi gia đình của các bệnh nhân và nạn nhân; và mở lòng họ với sự tin tưởng.

Xin bảo vệ các bác sĩ, y tá, nhân viên y tế, tình nguyện viên, những người đang ở

tuyến đầu trong tình trạng khẩn cấp này và đang liều mạng sống của mình để cứu những sự sống khác. Xin đồng hành với nỗ lực anh hùng của họ và ban cho họ sức mạnh, lòng nhân và sức khỏe.

Xin ở gần bên những người ngày đêm trợ giúp các bệnh nhân và ở cạnh các linh mục, những người với sự quan tâm mục vụ và dân thân Tin Mừng, đang tìm cách giúp đỡ và hỗ trợ tất cả mọi người.

Lạy Đức Trinh nữ thánh thiện, xin soi sáng tâm trí của các nhà khoa học, giúp họ tìm ra giải pháp phù hợp để chiến thắng virus này.

Xin trợ giúp các nhà lãnh đạo các quốc gia, để họ hành động với sự khôn ngoan, quan tâm và quảng đại, giúp đỡ những người thiếu những điều cần thiết cho cuộc sống, hoạch định các giải pháp xã hội và kinh tế với tầm nhìn xa và với tinh thần liên đới.

Lạy Mẹ Maria rất thánh, xin đánh động các lương tâm để thay vì những số tiền khổng lồ được dùng trong việc tăng cường và hoàn thiện các vũ khí, được dùng để thúc đẩy các nghiên cứu đầy đủ nhằm ngăn chặn thảm họa tương tự trong tương lai.

Lạy Mẹ rất yêu dấu, xin làm cho mọi người trên thế giới được gia tăng cảm thức mình cùng thuộc về một đại gia đình duy nhất, ý thức về mối liên hệ nối kết tất cả mọi người, để với tinh thần huynh đệ và liên đới, chúng con trợ giúp bao nhiêu người đang sống trong nghèo đói và làm than. Xin khuyến khích sự kiên vững trong đức tin, bền chí trong phục vụ và liên li trong cầu nguyện.

Lạy Mẹ Maria, Đấng An ủi những người đau khổ, xin ôm lấy các con cái đang gặp hoạn nạn của Mẹ và xin Chúa can thiệp bằng bàn tay quyền năng của Người để giải thoát chúng con khỏi đại dịch khủng khiếp này, để đời sống bình thường có thể trở lại trong thanh bình.

Chúng con phó thác cho Mẹ, Đấng chiếu sáng trên hành trình của chúng con như dấu chỉ của ơn cứu độ và hy vọng, ôi khoan thay, ôi nhân thay, ôi Đức Trinh Nữ Maria dịu hiền. Amen.

(REI 25/04/2020)

<https://www.vaticannews.va/>

SUY NIỆM LỜI CHÚA CÁC NGÀY TRONG TUẦN 30 TN

(Mt. 22:34-40)

TÌNH YÊU

Mấy người Biệt phái cùng nhau,
Giải tìm thắc mắc, để sau hại Người.
Sa-đu nê phục ơn trời,
Các nhà thông luật, góp lời hỏi han.
Luật nào trọng nhất Chúa ban?
Mến yêu Thiên Chúa, thiên nhan kính thờ.
Hết lòng, hết trí vô bờ,
Giới răn thứ nhất, thiên sơ diệu vời.
Thứ hai yêu mến con người,
Kẻ lành người dữ, trong đời hôm nay.
Yêu thương như chính mình này,
Chu toàn thánh ý, phúc thay phận người.
Yêu người, yêu Chúa, gọi mời,
Thi hành bác ái, rạng ngời tin yêu.
Tình yêu mẫu nhiệm cao siêu.
Tiên tri lễ luật, giới điều khắc ghi.
Chu toàn luật Chúa phát huy,
Tin yêu phó thác, găm suy trong lòng.
Tình yêu Thiên Chúa ước mong,
Mở lòng thương xót, tình trong sáng ngời.

Thiên Chúa là tình yêu. Ngài sáng tạo vũ trụ và muôn loài vì yêu. Ngài tạo dựng con người cũng từ tình yêu. Chúa cứu độ con người qua tình yêu. Tình yêu là mẫu nhiệm. Mọi loài đều được chia sẻ tình yêu của Thiên Chúa qua nhiều cấp bậc.

Đặc biệt tình yêu nơi con người. Con người có trái tim biết yêu thương và chia sẻ. Có tình yêu dâng hiến, tình yêu gia đình, tình yêu lứa đôi, tình yêu tha nhân, tình bằng hữu và tình yêu tổ quốc... Mỗi thứ tình yêu có thể phát triển tới cùng độ và người ta dám hy sinh cho người mình yêu.

Chính nhờ tình yêu, Thiên Chúa đã giáng thế làm người và đã hy sinh mạng sống để cứu độ con người. Chúa mời gọi chúng ta hãy yêu Chúa hết lòng và yêu tha nhân như chính mình. Chúa đã thực hành. Chúa luôn chia sẻ tình yêu trong sự thông hiệp của Chúa Ba Ngôi. Chúa đã hiến mạng sống mình cho tha nhân vì yêu.

Tình yêu cao vời quá. Tình yêu của con người quanh quẩn nhiều nhu cầu yêu khác nhau. Tình yêu của chúng ta không tinh ròng, nên bị pha chế bởi nhiều vị ích kỷ và cân đo đong đếm. Chúng ta đã yêu nhiều, nhưng thường là yêu những điều chúng ta ưa thích. Chúng ta yêu vì lợi ích của chúng ta nhiều hơn. Chúng ta cũng chưa dám hoàn toàn xả thân vì và cho người khác. Chúng ta còn tính toán hơn thiệt trong tình yêu.

Trong cuộc sống, chúng ta đã học biết và chứng kiến nhiều mối tình dâng hiến thật tuyệt vời. Họ dám xả thân

vì và cho người khác. Họ buông bỏ tất cả để ôm lấy sự khổ đau bất hạnh của tha nhân. Các vị đó đã dám hy sinh cuộc đời, cả của cải và lợi lộc trần gian để hiến mình phục vụ. Tình yêu quả cảm và đáng ngợi khen. Lạy Chúa, xin tình yêu Chúa chiêu đãi vào lòng chúng con, để chúng con biết yêu mến tha nhân như chính mình và như Chúa đã yêu thương chúng con.

THỨ HAI, TUẦN 30 THƯỜNG NIÊN

(Lc 13, 10-17).

NGÀY NGHỈ

Chúa vào giảng dạy hôm nay,
Hội đường Sa-bát, hăng say đông người.
Một bà quỷ ám lâu đời,
Lưng khòm gập xuống, một thời khổ đau.
Đột nhiên Chúa gọi đến mau,
Đặt tay cứu chữa, xúm nhau đến gần.
Bà này khỏi tật xác thân,
Bà liền đứng thẳng, đôi chân vững vàng.
Bất đồng tức giận người làng,
Kia viên Hội trưởng, làm tàng khó khăn.
Sáu ngày làm việc khuyên răn,
Vào ngày Sa-bát, can ngăn chữa lành.
Giê-su lên tiếng lòng thành,
Ơn lành việc tốt, thực hành phúc thay.
Chúa thương thăm viếng nơi này,
Chữa lành hồn xác, mọi ngày xá chi.

THỨ BA, TUẦN 30 THƯỜNG NIÊN

(Lc 13, 18-21).

NƯỚC THIÊN CHÚA

Nước Thiên Chúa giống cái gì?
Giống như hạt cải, bé tí gieo mầm.
Trong vườn vùi xuống âm thầm,
Mọc lên tươi tốt, trở mầm tốt xanh.
Trở thành cây lớn đâm ngành,
Chim trời nương náu, trên cành líu lo.
Tin mừng phát triển khôn dò,
Khắp cùng thế giới, mở kho phúc lành.
Niềm tin nhân chứng đồng hành,
Nắm men giữa bột, dậy nhanh cả thùng.
Nước Trời dưới thế bao dung,
Gọi mời nhân loại, có cùng một Cha.
Tôn vinh thờ kính ngợi ca,
Ba Ngôi Thiên Chúa, thương ta vô vàn.
Ngôi Hai Con Một trao ban,
Thiên đàng rộng mở, đổ tràn thánh ân.

THỨ TƯ, TUẦN 30 THƯỜNG NIÊN
(Lc 13, 22-30).
ƠN CỨU ĐỘ

Rảo qua làng mạc rao truyền,
Thôn quê thành thị, đi xuyên khắp vùng.
Có người hỏi nhỏ lạ lùng,
Phải chăng số ít, đạt cùng cõi thiên.
Vào qua cửa hẹp trước tiên,
Thành tâm cố gắng, trung kiên lữ hành
Chúa khuyên phần bảo điều lành,
Nhiều người mong muốn, nhưng đánh bó tay.
Chủ nhà đóng cửa cơ may,
Đứng ngoài mà gõ, chẳng hay người nào.
Xin ngài mở cửa cho vào,
Chủ rằng không biết, ai nào từ đâu?
Các người gian ác khẩn cầu,
Chúng tôi ăn uống, theo hầu Ngài xưa.
Các người gian dối lật lừa,
Hãy lui ra khỏi, đừng đưa phận người.

THỨ NĂM, TUẦN 30 THƯỜNG NIÊN
(Lc 13, 31-35).
TIỀN TRI

Mấy người Biệt Phái đến thưa:
Xin Thầy đi khỏi, ngăn ngừa hại thân.
Trả lời loan báo khế dân,
Đây Ta trừ quỷ, canh tân lòng người.
Thứ ba hoàn tất cuộc đời.
Chữa lành bệnh tật, gọi mời yêu thương.
Ngày mai ngày một đi đường,
Sứ ngôn bị giết, ngoài tường thành sao?
Giê-ru-sa-lem đi vào,
Thành vua cao cả, lẽ nào không tha.
Các người giết hại ông cha,
Chối từ, ném đá, đuổi xa các ngài.
Bao lần Ta muốn kêu nài,
Tự gom ấp ủ, thiên thai mong chờ.
Các người từ chối thờ ơ,
Hoang vu xức sỡ, hững hờ khổ đau.

THỨ SÁU, TUẦN 30 THƯỜNG NIÊN
(Lc 14, 1-6).
VIỆC LÀNH

Chúa vào dùng bữa trong nhà,
Nơi người Biệt Phái, tiệc trà dọn ra.
Những người hiện diện dò la,
Một người mắc bệnh, từ xa bước vào.
Xem Người có chữa không nào?
Hôm nay Sa-bát, làm sao trả lời.
Chúa dò Luật Sĩ được mời,
Cả người Biệt phái, sống đời yêu thương.
Nên làm việc tốt nêu gương?
Cứu người cứu vật, bên đường khó nguy.
Các ông thỉnh lắng tư duy,
Trong ngày Sa-bát, phát huy việc lành.
Con lừa rơi giếng kéo nhanh,
Cứu nguy thoát chết, thực hành ái nhân.
Chúa thương chữa bệnh cho dân,
Mọi ngày đều tốt, thiện chân tâm lòng.

THỨ BẢY, TUẦN 30 THƯỜNG NIÊN
(Lc 14, 1, 7-11).
HẠ MÌNH

Vào nhà thủ lãnh chiều nay,
Các người Biệt Phái, lại hay xét dò.
Dự ngôn Chúa dậy cân đo,
Ai mời dự tiệc, không lo chỗ ngồi.
Đừng vào chỗ nhất có rồi,
Khách mời tiệc cưới, tình khôi để dành.
Chủ nhà khó xử thanh danh,
Xin ông nhường chỗ, bước nhanh đi nào.
Bấy giờ xấu hổ biết bao,
Xếp ngồi rốt hết, trở vào chỗ người.
Được mời chọn chỗ tốt nơi,
Chủ mời người đến, xin mời ông lên.
Chỗ ngồi danh dự bên trên,
Ai mà hạ xuống, nhắc lên có ngày.
Khiêm nhường phục vụ khen thay,
Tự cao tự đại, có ngày khổ thân.

Lm. Giuse Trần Việt Hùng



"In prayer, we place our worries and petitions in the hands of God, and we trust that He will listen, for He knows what we need and will give us what is good for us."

- Pope Francis

First Reading

Exodus 22:20-26

The Lord teaches that compassion ought to be shown to the alien and to the poor.

Responsorial Psalm

Psalm 18:2-4, 47, 51

The Lord is our strength.

Second Reading

1 Thessalonians 1:5c-10

Paul tells the Thessalonians that their conversion to the Lord has been an example to all believers.

Gospel Reading

Matthew 22:34-40

The Pharisees continue to test Jesus with a question about the greatest commandment.

Background on the Gospel Reading

This week's Gospel follows close behind the Gospel read last Sunday. It is the last of three questions put to Jesus by Jewish religious leaders who are trying to trick him into saying something that might get him arrested. This reminds us that the context for today's reading is the mounting tension between Jesus and the religious leaders in Jerusalem.

The Herodians and the Pharisees asked the first question, which was about taxes. The Sadducees asked the second question, which was about the Resurrection (see Matthew 22:22-33). The third question, considered in today's Gospel, is asked by a Pharisee who asks Jesus about the greatest of the commandments.

The question requires Jesus to interpret the Law of Moses. The Mosaic Law consists of the Ten Commandments and many additional rules, numbering over six hundred. Adherence to the Mosaic Law, for a devout Jew, is an expression of faithfulness to God's covenant with Israel. The ranking of the Commandments was regularly debated among the teachers of the Law.

Jesus answers the Pharisees' question with a two-fold summary. Jesus says that all of the commandments can be summarized in two commandments: love God and love your neighbor. Both of these were central elements of the religious tradition Jesus learned from his Jewish community. Indeed these continue to be central aspects of contemporary Jewish religious understanding. Jesus' response to his questioners proposed an integral connection between these two aspects of the Jewish Law. Love of God finds its expression in our love for our neighbor.

Family Connection

Children learn about love from real, concrete examples witnessed in family life. We can help children to love God and love their neighbors by showing everyday acts of love, generosity, and kindness—our own expressions of our love for God. These acts, small and large, are the expression of what Jesus identified as the two greatest commandments: love God and love neighbor.

Make a poster together as a family. Write the words *Love God* in the center of the poster and write the words *Love Neighbor* near each of the four sides of the poster. Read together today's Gospel, Matthew 22:34-40. Talk about how Jesus taught us that our love for God is revealed in the love that we show to other people. On the poster, use pictures and words to show some of the ways that your family shows their love for other people. Pray together that your family will continue to express your love for God by loving others. Pray the Act of Love.

Act of Love

O my God, I love you above all things with my whole heart and soul, because you are all good and worthy of all my love. I love my neighbor as myself for the love of you. I forgive all who have injured me and I ask pardon of those whom I have injured. Amen.

<https://www.loyolapress.com>



GIÁO XỨ ĐỨC KITÔ NGÔI LỜI NHẬP THỂ TRI ÂN CÁC VỊ BẢO TRỢ BÀN TIN MỤC VỤ

N & N Skin Care

- ♦ N&N Signature Facial
- ♦ Ruby-Cell Lift Firming Treatment
- ♦ Micro-Dermabrasion
- ♦ Diamond Dermabrasion
- ♦ Special Acne Treatment

Free facial with \$300 of products



12000 Bellaire Blvd, Suite 120 Houston, TX 77072
281.530.0034 / 832.359.6618 Cell

Sapphire FAMILY DENTISTRY (832) 304-1222

Dr. Doan Hoàng Dr. Johnny Trinh
16717 W. Airport Blvd, Ste 130
Richmond, TX 77407

Chuyên Đăm Trách: Các Nha khoa
Người lớn • Trẻ em • Tổng quát • Thẩm mỹ
Implant, chữa nướu, trám, bọc,
niền, và làm trắng răng
Nhận Bảo Hiểm, Credit Card, Trả Góp

GRAND EYE CARE

Life Is Grand
See Your Grand New Smiles



Jennifer Bui, O.D.

4828 Waterview Town Center #300
Conveniently located at the Corner of 99 and Harlem
Dr. Across from Academy
Richmond, TX 77407
832-224-2667

Mon - Fri
9am - 6pm

Saturday
9am - 3pm

SFONE WIRELESS

Simple & Affordable
Wireless Phone Service

SFone Wireless offers affordable,
no-contract wireless services and a
wide variety of **discounted devices**
for all needs and budgets on the
**Nation's Largest and
Most Reliable Network!**

Special Limited - Time Offer

UNLIMITED
talk-text-data
\$24/month



UNLIMITED
talk-text • 10 GB's data
\$14/month

www.sfonenow.com LIVE CHAT Support 1-800-444-4080

PROGRESSIVE

TWFG_Son Pham Insurance

Bảo hiểm nhà • Xe
Cơ sở thương mại • Sức khỏe

8052 Boone Rd
Houston, TX 77072
832.739.9099 Fax: 281.478.6382



State Farm

Cindy Nguyễn
State Farm Agent

Xe - Nhà - Sức Khỏe - Nhân Thọ - Thương mại

12319 Bellaire Blvd., #500
Houston, TX 77072

(Trong khu Bánh Hôi Vạn Lợi)

281 - 530 - 2484



Thảo Nguyễn
Customer Representative



Thuy T Ngo
Financial Advisor

- Financial strategies built just for you.
- Business retirement plan.
- 401(K). IRAs. Stocks. Annuities. CD...
- Required minimum distributions (RMDs).
- Retired? Learn why consolidating your retirement accounts makes sense.

2600 S. Gessner Rd, Suite 102
Houston, TX 77083
(281) 216-9999
Thuy.Ngo@EdwardJones.com

Edward Jones
MAKING SENSE OF INVESTING

edwardjones.com
Member SIPC



Khách hàng mua các sản phẩm của công ty SUREMEAL & SUPPLEMENT DEPOT (Chỉ áp dụng khi mua từ hãng Suremeal & Supplement Depot qua tổng đài 1800 290 6075 hoặc từ www.suremeal.com và www.ThuocBo.com) xin mang RECEIPT về cho Giáo Xứ.

Chúng tôi sẽ ủng hộ 10% tổng số tiền trên RECEIPT để giúp xây dựng Giáo Xứ.

facebook.com/suabotsuremeal/



SONP AGENCY

your local agency

**Khai thuế cá nhân
và Thương mại**

Tận tâm • Uy tín • Chất lượng

8052 Boone Rd Houston, TX 77072
832.739.9099 Fax: 281.478.6382

KRISTINE INS AGENCY

9555 W. Sam Houston Pkwy S, Suite 290 | Houston, TX 77099

Auto ♦ Life ♦ Home
Commercial ♦ Flood



Kristine Nguyễn

832.744.0242 Cell
knguyen@greenwayagent.com



GIÁO XỨ ĐỨC KITÔ NGÔI LỜI NHẬP THẺ TRI ÂN CÁC VỊ BẢO TRỢ BÀN TIN MỤC VỤ

Đặc Hương

Giò Chả

281.988.6155

Chuyên sản xuất
Giò, Chả nóng mỗi ngày



Đặc Biệt KHÔNG Dùng Hàn The

11360 Bellaire Blvd# 950 - Houston, Texas 77072

HI-TECH DENTAL CARE

Dr. Huong Nguyen & Dr. Thien Nguyen



Nhận tất cả các loại Medicaid & Medicare cho người cao niên
Nha Khoa Tổng Quát, Nha Khoa Thẩm Mỹ và Chỉnh Nha.

10515 Bellaire Blvd, Ste K

Houston, TX 77072

(trong khu Linh Quy - kế Kim Sơn)

281-495-4444



Rosemary's Garden

NHÀ HÀNG & TIỆM BÁNH Rosemary Hương

- Chuyên Về Tiệc Cưới, Tiệc Trà, Hội-Đoàn, Bánh Cưới, Bánh Sinh Nhật.
- Phòng Ốc Trang Hoàng Sang Trọng.
- Thực Đơn Chất Lượng, Giá Phải Chăng.
- **Đặc Biệt:** Khi Đặt Tiệc Sẽ Được Tặng Bánh Cưới Và Trang Hoàng Miễn Phí



14639 Bellaire Blvd. - (281) 568-9151

ROSEMARYSGARDENHOUSTON@GMAIL.COM
WWW.ROSEMARYSGARDENHOUSTON.COM

Tiffanie Thu Nguyễn

Chuyên Viên Cố Vấn Chuyện Hậu Sự & An Táng / Pre-Planning Funeral

*Đặt trước được giảm giá. Trả góp không có tiền lãi.
*Không đặt trước, khi có người qua đời nhà quan sẽ không giảm giá và phải trả toàn bộ chi phí**

Dignity

LIFE WELL CELEBRATED

• Dignity Memorial có 8 nghĩa trang và 24 nhà quan trong thành phố Houston và vùng lân cận Gồm có Nhà Quan Vĩnh Cửu; Nhà Quan Thiện Tâm; Nhà Quan Brookside; Nhà Quan Resthaven-N45; Nhà Quan Forest Park-S45; Nhà Quan trong vùng Sugar Land và Katy.

Cell: 832.566.6321 Email: tiffanie.nguyen@dignitymemorial.com
website: <http://www.dignityhoustonviet.com>



24 Hour
Customer Services

NGUYEN VAN THI (Tony)

Agent

Allstate Insurance Company

11110 Bellaire Blvd., Suite 105
Houston, TX 77072

Phone: 281.495.5800

Fax: 281.495.5801

Email: ThiNguyen@Allstate.com

Auto - Home - Business & Life

KIM INSURANCE & TAX

6988 Wilcrest Dr. STE B.
Houston, TX. 77072

Phone: 832-243-6118 Fax: 832-243-6946

Email: kyservices9@gmail.com

**TAX • PAYROLL • BOOKKEEPING
INSURANCE • NOTARY**

SPECIAL

**\$10.00 for Single person tax filing with
annual income less than \$10,000**

- ♦ Khai Thuế lợi tức cá nhân và thương mại cho Liên Bang và các Tiểu Bang.
- ♦ Giữ sổ sách và trả lương cho nhân viên.
- ♦ Hướng dẫn thành lập công ty:
C-Corporation
S-Corporation
Partnership, LLC
Sole Proprietorship.
Xin giấy phép doanh nghiệp (DBA, Licenses...) & đổi bằng (Renew Cosmetologists License)
- ♦ Tư vấn về thuế vụ và Đại diện khách hàng trước IRS khi thiếu Thuế hoặc khi Sở Thuế kiểm tra hồ sơ (Tax Auditing)
- ♦ Điền đơn thi quốc tịch, đổi thẻ xanh, dịch thuật và thị thực chữ ký.
- ♦ Bảo Hiểm Sức Khỏe:
Chương trình Obama Care, và bảo hiểm Nhân Thọ.

Xin gọi cho chúng tôi, khi Quý Vị cần tham khảo về những dịch vụ trên. Chúng tôi rất sẵn lòng phục vụ Quý Vị với sự Thành Thật-Tận Tâm- và Kín Đáo

MY PLUMBING SERVICE

CERTIFIED BACKFLOW TESTER

A/C Installation & Repair

JOHN TUAN DINH

832.654.6727



Ocean Star 832-509-4878
AGENCY vi@oceanstaragency.com

Đại diện nhiều hãng bảo
hiểm Medicare, nhà, xe...

**Chọn bảo hiểm tốt,
giá thấp**

6201 Bonhomme Rd Ste 290N-J Houston, TX 77036

www.oceanstaragency.com

HƯƠNG XUÂN TOFU

8388 W. Sam Houston S. Suite 134 - Houston, TX 77072

* Hương Xuân sản xuất đậu hũ tươi (trắng) và chiên mỗi ngày
* Đậu hũ Hương Xuân không dùng thạch cao & chất bảo quản
Xin gọi: **832.581.5180 & 281.416.6231**

AB REALTY & MORTGAGE
11602 Bellaire Blvd Ste C Houston TX 77072

Mua - Bán - Thuê - Mướn - Quản Trị
Vay Tiền - Nhà - Đất và Cơ Sở Thương Mại

281-568-9988

CÓ CHƯƠNG TRÌNH PRIVATE LENDER

*Không cần chứng minh
lợi tức hoặc credit xấu*

**ĐẶC BIỆT VAY TIỀN FHA
CHI CẦN DOWN 3.5%**



Christine Quỳnh NMLS 268981

www.ABRealtyMortgage.com



MEYERLAND AUTO SERVICE CENTER

TIRE & AUTOMOBILES



7667 Bissonnet St. Houston, TX 77074
Wrecker Service: 713 - 480 - 4079

Don Trương
Office: 713 - 271 - 0593
Fax: 713 - 271 - 7866